

Classic Poetry Series

Zauq

- poems -

Publication Date:

2004

Publisher:

PoemHunter.Com - The World's Poetry Archive

Life Brought Me So I Came

Original Urdu Transliteration

Laai Hayaat to aaye qaza le chali chaley
Apni Khushi se na aaye na apni khushi chaley

Kam hongey is bisaat par hum aisey bad qumaar
Jo chaal hum chaley woh nihayat buri chaley

Behtar to hai yehi ke na duniya se dil lagey
Par kya karein jo kaam na be dil-lagi chaley

Duniya ne kis ka raah-e-fanaa mein diya hai saath
tum bhi chaley chalo yunhi jab tak chali chaley

Jaatey Hawaa-e-shauq mein hain is chaman se Zauq
Apni balaa se Baad-e-Saba ab kabhi chaley

English Translation

The life brought me so I came; the death takes me away so I go
Neither I came on my own nor I go with my will

There may be a few gamblers as bad as I am
Whatever move I made it proved to be very bad

It's better that one should not get hooked to the charms of the world
However, what one can do when nothing can be accomplished without getting involved

Who's come to the rescue of someone who's about to leave this world!
You too keep moving till you can move on

O Zauq! I'm leaving this garden with a pinning for fresh air
Why should I care now whether zephyr blows or not!

Zauq